

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

**ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ
ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ****13 октября 2014 года**

Наша общая человеческая семья с каждым годом становится старше. Примерно 700 миллионов людей, или 10 процентов мирового населения, уже достигли возраста 60 лет, а к 2030 году количество пожилых людей на планете впервые в нашей истории превысит количество детей.

В этом году в рамках мероприятий по случаю Международного дня по уменьшению опасности бедствий нам предоставляется возможность отметить важнейшую роль мужчин и женщин старшего возраста в укреплении способности к сопротивлению бедствиям.

Пожилые люди гораздо чаще других получают увечья и гибнут под натиском стихии. Необходимо положить конец этой трагической закономерности, а для этого потребуются усилия в области планирования, услуг и поддержки, с тем чтобы обеспечить пожилым людям более надежную защиту от рисков, которым они подвержены, и одновременно содействовать активизации их участия в укреплении нашей общей безопасности и благополучия.

В ходе планирования мероприятий на случай стихийных бедствий необходимо учитывать ограниченную мобильность пожилых людей. Мы должны принимать меры к обеспечению их готовности к возможным бедствиям, способности самостоятельно укрыться в безопасном месте и защитить себя. Потребности пожилых людей следует учитывать также в работе систем раннего предупреждения и механизмов социальной защиты, при разработке планов эвакуации и мероприятий в чрезвычайных ситуациях и в ходе кампаний по информированию общественности.

В то же время важно помнить о том, что пожилые люди обладают преимуществами, которые могут быть использованы для общего блага. Благодаря своему бесценному житейскому опыту они способны помочь смягчить риски, связанные с бедствиями. Нам следует привлекать их к участию в регулировании рисков бедствий и связанных с этим процессах планирования и принятия решений. Кроме того, пожилые люди могут внести значимый вклад в международные обсуждения по таким важнейшим проблемам, как реагирование на изменение климата и обеспечение устойчивого развития.

В этот Международный день по уменьшению опасности стихийных бедствий давайте не будем забывать о том, что создание потенциала сопротивляемости стихийным бедствиям не ограничивается какими-либо временными рамками и продолжается в течение всей жизни человека; этот



процесс начинается в юности и приобретает все большее значение по мере того, как мы становимся старше.